

# La aplicación y funcionalidad del diseño social en proyectos con enfoque étnico: caso *Lenguas del Vaupés*

Valentina Delgado, Universidad Icesi, Colombia, [valentinadelgadojaramillo@gmail.com](mailto:valentinadelgadojaramillo@gmail.com), <https://orcid.org/0009-0003-0831-3925>; Mariana Canacué, Universidad Icesi, Colombia, [marianacanauce@gmail.com](mailto:marianacanauce@gmail.com), <https://orcid.org/0009-0005-8675-7948>; Javier Aguirre Ramos, Universidad Icesi, Colombia, [jaaguirre@icesi.edu.co](mailto:jaaguirre@icesi.edu.co), <https://orcid.org/0000-0002-1802-1008> //Recepción: 31/03/2025, Aceptación: 01/09/2025, Publicación: 15/11/2025

## Resumen

Este ensayo analiza la aplicación del diseño social en cartillas ilustradas para lenguas en peligro de extinción del proyecto *Lenguas del Vaupés*. Se abordan los desafíos de la representación cultural, la horizontalidad en la colaboración y la reproducción de lógicas coloniales. Partiendo del trabajo de campo, se concluye que, si bien el diseño social puede facilitar procesos de empoderamiento, también enfrenta limitaciones como la desigualdad en la toma de decisiones y la imposición de estéticas externas. El caso muestra que una participación genuina requiere metodologías flexibles, actitudes críticas y revisión constante del rol del diseñador como facilitador más que protagonista.

## Palabras clave

Diseño social; participación comunitaria; representación cultural; lenguas en peligro de extinción; cartillas ilustradas

The application and functionality of social design in projects with an ethnic approach: the case of *Lenguas del Vaupés*

## Abstract

This essay analyzes the application of social design in illustrated primers for endangered languages in the Vaupés Languages project. It addresses the challenges of cultural representation, horizontality in collaboration and the reproduction of colonial logics. Based on field work, it is concluded that, although social design can facilitate empowerment processes, it also faces limitations such as inequality in decision making and the imposition of external aesthetics. Likewise, the case shows that genuine participation requires flexible methodologies, critical attitudes and a constant review of the role of the designer as facilitator rather than protagonist.

## Key words:

Social design; community participation; cultural representation; endangered languages; illustrated primers

## Introducción

Colombia es un país de amplia diversidad lingüística y cultural, con más de 65 lenguas originarias reconocidas, muchas de ellas en riesgo de desaparecer a causa del desplazamiento forzado, la discriminación histórica y la falta de iniciativas de revitalización. En la región del Vaupés, territorio de gran riqueza cultural, coexisten diversas comunidades indígenas cuyos sistemas de conocimiento y tradiciones orales están estrechamente ligados a sus lenguas.

En 2022, diversos actores académicos, gubernamentales y comunitarios dieron inicio al proyecto Lenguas Nativas del Vaupés, financiado por el Sistema General de Regalías de Colombia, con el propósito de fortalecer las capacidades locales de investigación y documentación de dos lenguas en riesgo de desaparición: cacua y wāchinā. La selección de estas lenguas obedeció a su situación crítica, caracterizada por la reducida cantidad de hablantes y la ausencia de materiales pedagógicos que facilitaran su enseñanza, transmisión intergeneracional o el registro de memorias y legados que dieran cuenta de su existencia (Aguirre et al., 2025).

En este proceso, integramos el diseño social como estrategia para la creación de cartillas ilustradas con el propósito de contribuir a la visibilización de las lenguas y sus cosmovisiones de manera accesible y culturalmente pertinente. Desde esta perspectiva, el diseño social no se limita a la producción de materiales visuales, sino que se entiende como un enfoque participativo que busca comprender los problemas, involucrar a las comunidades en la toma de decisiones y construir escenarios colectivos para la transformación social (Aguirre, 2018). Su valor radica en la capacidad de facilitar espacios de co-creación, donde la representación cultural no sea un ejercicio de imposición externa, sino el resultado de dinámicas de autorepresentación y apropiación comunitaria.

El objetivo de este ensayo es analizar críticamente el papel del diseño social en el proyecto *Lenguas del Vaupés*, explorando su potencial y sus límites en contextos con enfoque étnico. Se abordan los distintos niveles de participación en el diseño de las cartillas ilustradas desarrolladas en el proyecto, las estrategias empleadas para fomentar una colaboración creativa auténtica y los desafíos enfrentados para evitar la apropiación cultural o la estetización de la identidad indígena. A su vez, se examina cómo el diseño social, en su intento de promover horizontalidad y empoderamiento, puede tanto reforzar como desafiar estructuras preexistentes.

## Retos persistentes en la representación de cosmovisiones ajenas

El desarrollo del proyecto requirió la colaboración activa de las comunidades de Wacará y Yacayacá, así como de profesionales dentro y fuera del territorio, desde antropólogos y lingüistas hasta personas con trayectoria y formación en el área del diseño. Los cuatro lingüistas comunitarios participaron en la recopilación y representación de relatos, la definición de símbolos y la validación de los materiales visuales. El diseño social se convirtió en un medio de representación cultural gracias al proceso dialógico donde la creatividad social, la participación y la colaboración fueron ejes centrales, sin dejar de lado los desafíos estructurales que implica trasladar historias y saberes de la oralidad a formatos visuales sin imponer estéticas externas.

Siguiendo a Bastidas y Martínez (2016), el diseño social puede entenderse como una acción colaborativa que involucra a múltiples actores en la toma de decisiones. Sin embargo, su implementación en contextos étnicos no está exenta de desafíos. Como advierte Sánchez (2019), el diseño tradicional suele operar desde una “epistemología de la racionalidad” que privilegia lógicas occidentales y minimiza los saberes locales. Esto plantea interrogantes sobre la posibilidad de un diseño social realmente horizontal y sobre cómo evitar la reproducción de estéticas ajenas a las comunidades. Además, como señalan Clavería, Martínez-Marcos y Noguera (2022), el diseño participativo, una metodología frecuente dentro del diseño social, no solo busca incluir a las comunidades en el proceso, sino también otorgarles un papel activo en la definición del problema y su solución.

El diseño social puede ser una herramienta valiosa para la mediación cultural y la representación de comunidades marginadas, pero también enfrenta desafíos estructurales, como la reproducción de lógicas coloniales y enfoques metodológicos que homogeneizan o descontextualizan saberes locales (Sánchez, 2019). Para que su impacto sea significativo, debe sustentarse en una colaboración auténtica y consciente que cuestione dinámicas de poder preexistentes y evite las representaciones que simplifican o distorsionan la diversidad cultural (Ledesma, 2021; Quiroga, 2014).

Como resultado del proyecto, se obtuvieron dos cartillas bilingües. Una fue desarrollada con la comunidad de Wacará y aborda un mito de origen titulado El hombre y la mujer sapo, presentado en español y en lengua cacua. La otra cartilla, trabajada con la comunidad de Yacayacá, está compuesta por tres secciones: el mito de origen sobre la historia del tabaco, planta sagrada para diver-

sas comunidades indígenas, en español y lengua Wāchĩnā; un compendio de plantas medicinales de uso tradicional en la comunidad; y un rezo para curar los chúcaros, o nacidos, en español, lengua Wāchĩnā y cubeo. Uno de los principales retos que enfrentó el equipo técnico fue integrar contenidos en tres lenguas sin que una predominara sobre las demás. Implicó tomar decisiones en torno a la tipografía, el color, el tamaño y la disposición del contenido en el espacio, considerando que las cartillas son un ejercicio de documentación que busca aportar a la revitalización lingüística.

Uno de los principales retos del diseño social con enfoque étnico es representar visualmente las cosmovisiones sin imponer estéticas ajenas ni distorsionar su significado. La formación del diseñador está profundamente influenciada por la “estética de la blanquitud”, lo que puede derivar en la exotización o la homogeneización de las representaciones visuales (Sánchez, 2019). En el proyecto *Lenguas Nativas del Vaupés*, este desafío se hizo evidente en la creación de las cartillas ilustradas, donde el equipo de diseño y las comunidades tuvieron diferencias en la percepción de ciertos símbolos y narrativas.

Un caso específico fue la representación del “pez Caribe”. Mientras como equipo técnico en diseño imaginábamos un pez que habitaba las aguas del río Vaupés, basándonos en referentes que lo asemejaban a una piraña, con escamas brillantes, una mandíbula prominente y dientes triangulares y afilados, la comunidad lo describía como un ser mitológico, una criatura híbrida con cuerpo y cola de serpiente, y cabeza humana. Estas diferencias evidenciaron la necesidad de ceder protagonismo a los hablantes en la construcción visual de sus propias narrativas y evitar interpretaciones impuestas desde marcos ajenos a su tradición (como se muestra en la [figura 1](#)).

Para abordar este reto, implementamos talleres de dibujo colectivo y ejercicios fotográficos guiados, en los que los miembros de la comunidad participaron activamente en la representación visual, así como en la selección de imágenes y conceptos de los elementos clave que acompañaban las historias. Estos incluían representaciones del territorio que habitan, animales, personas, seres mitológicos y plantas. A pesar de estos esfuerzos, el proceso evidenció que la horizontalidad no es automática y que la participación comunitaria está condicionada por relaciones de poder preexistentes. El empoderamiento en el diseño social, al ser también una estrategia de desarrollo, requiere no solo participación, sino una redistribución del poder en la toma de decisiones y una considera-



Figura 1. Representación elaborada por lingüistas comunitarios para la cartilla de medicina tradicional. Fuente: Archivo del proyecto *Lenguas del Vaupés*.

ción de la diversidad de cada comunidad, evitando asumir que una misma solución es aplicable a todas (Henao, 2014; Ledesma, 2021) (como se observa en la [figura 2](#)).

El diseño social en contextos étnicos no puede reducirse a una interpretación visual que intente capturar “lo indígena” desde una perspectiva externa. Requiere un trabajo continuo de mediación y negociación, en el que el diseñador actúe como facilitador más que como creador central. La representación de cosmovisiones dentro del diseño social es, en este sentido, un proceso de ajuste, aprendizaje y diálogo constante (Quiroga, 2014).

#### El trabajo de campo como medio necesario para la colaboración creativa

Este ensayo se basa en la experiencia de campo y la observación participante durante la fase de diseño de las cartillas ilustradas del proyecto *Lenguas Nativas del Vaupés*. La metodología combinó enfoques etnográficos y participativos del diseño social, adaptados a las dinámicas y prioridades de las comunidades de Wacará y Yacayacá. Las actividades incluyeron talleres de fotografía y dibujo, recorridos territoriales guiados y sesiones de validación de contenidos.

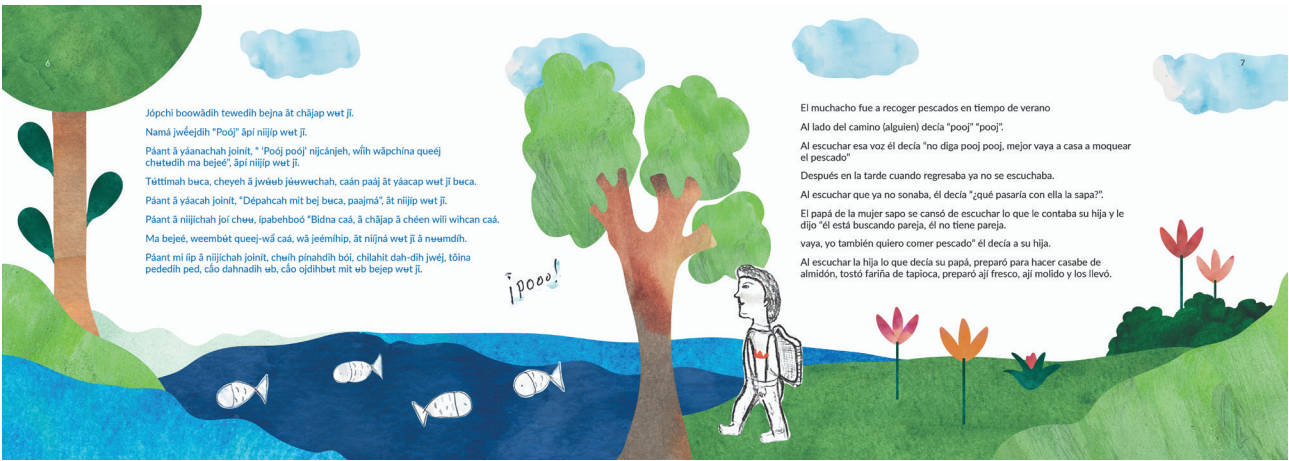


Figura 2. Página de la cartilla El hombre y la mujer sapo, con la digitalización de los dibujos de los niños. Fuente: Cartilla El hombre y la mujer sapo - Queéj maoni jáap, pajmájił Dedpah î jumatdih naáwát (versión digital, proyecto *Lenguas del Vaupés*). <https://lenguasnativas.vaupes.gov.co/wp-content/uploads/2025/05/El-hombre-y-la-mujer-sapo-lite.pdf>

Comunidad de Wacará	Detalle
Población	181 habitantes (según Girón et al., 2025)
Saberes abordados	Mito de origen: El hombre y la mujer sapo
Talleres realizados	<ul style="list-style-type: none"><li>• T1: Narrativas gráficas con 22 niños/as (dibujos tras escuchar el mito en cacua, cubeo y español)</li><li>• T2: Elaboración de personajes en siluetas de papel</li><li>• T3: Socialización con ~15 adultos (retroalimentación sobre contenido y personajes)</li></ul>
Iteraciones del diseño	<ul style="list-style-type: none"><li>• Socialización gráfica inicial con 2 lingüistas y 4 miembros</li><li>• Revisión del primer machote impreso con ajustes en imagen y texto</li></ul>
Resultados preliminares	22 composiciones gráficas procesadas

Figura 3. Proceso colaborativo en Wacará. Fuente: elaboración propia a partir del trabajo de campo (2025).

Comunidad de Yacayacá	Detalle
Población	115 habitantes (según Londoño et al., 2025)
Saberes abordados	Medicina tradicional, rezo de los chúcaros, historia del tabaco
Talleres realizados	<ul style="list-style-type: none"><li>• T1: Capacitación a 25–30 personas para fortalecer capacidades locales</li><li>• T2: Recorrido etnobotánico (jóvenes fotografían, mayores transmiten saberes).</li></ul>
Iteraciones del diseño	<ul style="list-style-type: none"><li>• Validación comunitaria de ilustraciones (ej. pez caribe)</li><li>• Revisión del machote impreso: ajustes culturales y lingüísticos</li></ul>
Resultados preliminares	70 fotos selectas y catalogadas entre más de 100 tomadas, 15 plantas electas para la cartilla y 4 a 5 fotos para cada especie.

Figura 4. Proceso colaborativo en Yacayacá. Fuente: elaboración propia a partir del trabajo de campo (2025)

El diseño social requiere una relación cercana con las comunidades para que la colaboración sea efectiva. El conocimiento no surge únicamente de la observación, sino de la interacción y el intercambio entre diseñadores y comunidades (Gatt e Ingold, 2013). En Lenguas Nativas del Vaupés, el trabajo de campo fue fundamental para comprender las necesidades de los hablantes y evitar que el diseño se convirtiera en un ejercicio externo.

El proceso de creación de las cartillas ilustradas se implementó de manera diferenciada en cada comunidad, atendiendo a sus intereses y estructuras sociales (las prácticas colaborativas en Wacará se presentan en la [figura 3](#) y en Yacayacá en la [figura 4](#)). Los resultados de cada experiencia revelan la riqueza de las aproximaciones creativas selectas.

En Wacará, al abordar el mito de origen El hombre y la mujer sapo, los sabedores y mayores lideraron la narración oral en cacua y español, mientras los niños participaron activamente en la ilustración del mito desde sus propias interpretaciones. Mientras que, en Yacayacá, el enfoque estuvo en la documentación de plantas medicinales. Los jóvenes de la comunidad lideraron los ejercicios de fotografía etnográfica durante un recorrido territorial guiado por sus mayores (como se dispone en la [figura 5](#)). De manera simultánea, los sabedores, mayores y lingüistas comunitarios participaron en la narración del mito de origen, el registro del rezo para los chúcaros y la elaboración de representaciones visuales puntuales que complementaban la información, como la ilustración del pez caribe. Al cierre del proyecto, se entregaron 100 ejemplares impresos de la cartilla a cada comunidad como resultado tangible del proceso colectivo.



El equipo de diseño, conformado por diseñadores gráficos y antropólogas, facilitó el diálogo intergeneracional, participó en la planificación de actividades y sistematizó los contenidos visuales surgidos en los talleres, evitando imponer una estética o narrativa externa. Asimismo, trabajó de manera coordinada con otros miembros del equipo técnico del proyecto, incluyendo un etnolingüista, una lingüista y otras investigadoras en ciencias sociales. En ambas comunidades, los lingüistas comunitarios desempeñaron roles como correctores, editores y custodios de la fidelidad cultural y lingüística durante la revisión del contenido textual e ilustrativo de las cartillas. La gestión de resultados combinó espacios de socialización colectiva con momentos de retroalimentación informal, garantizando que los productos finales fueran apropiados por las comunidades y reconocidos como representaciones legítimas de su conocimiento.

Taussig (2011) sugiere que el dibujo en el trabajo de campo no solo funciona como una herramienta de documentación, sino también como un medio de mediación cultural. Esta idea fue clave en los talleres de Wacará, donde los niños plasmaron sus propias interpretaciones visuales de los relatos orales. En Yacayacá, la representación visual requirió un proceso de validación y ajustes con los sabedores y lingüistas comunitarios para garantizar la precisión de ciertos elementos botánicos, así como la representación en el rezo y el mito de origen (como se evidencia en la figura 6).

El trabajo de campo, entendido como un proceso de diálogo y aprendizaje mutuo, es fundamental para evitar que el diseño social se convierta en una práctica extractiva. Winograd y Flores (1989) plantean que la interacción con las personas es clave en la construcción de significado dentro del diseño. En este proyecto, la participación de la comunidad en el desarrollo de las cartillas permitió que el resultado final no fuera una representación externa, sino una representación cercana sobre sus propios conocimientos.

Un episodio ilustrativo de esta apropiación tuvo lugar durante la revisión del prototipo en Mitú (Vaupés), el 28 de febrero de 2025:

*El primer prototipo impreso de las cartillas está sobre la mesa. Es la primera vez que representantes de las comunidades de Wacará y Yacayacá las ven en este formato. El objetivo es claro: revisar y corregir antes de enviar a impresión las versiones finales.*

En Wacará, el entusiasmo es inmediato. Apenas tienen la cartilla en sus manos, comienzan a revisar con atención. No esperan instrucciones; asumen con naturalidad el rol de revisores. “Aquí va esta tilde”, señala uno sin dudar, recorriendo







Minogi Buchiku	Dobairo tijiri jiori atiere	Alpe arí juodi iyede	Modo de uso
 Tabaco	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tigi pürirë juanejiri añuró jákeña.</li> <li>2. Tituajiri to kámiró áña bakajiaropí peoya tie okore.</li> </ol> <p>→ Clasificación</p>  Mordedura culebra	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyede kuinadoka tuvarí kójuñori jivöñinomavu.</li> <li>2. Majärë ádá uí kúinomakörörë nope arí korore neneinomavu.</li> </ol> <p>→ Partes que se usan</p>  Hoja	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Arranque algunas hojas de tabaco.</li> <li>2. Macérelas hasta que estén bien aguaditas las hojas.</li> <li>3. Inhale primero después de macerar.</li> <li>4. Luego unte el remedio en la mordedura de la culebra. Esto contrarresta los efectos del veneno y calma rápidamente el dolor.</li> </ol>
Buñitogi Bueñetodo	Dobairo tijiri jiori atiere	Alpe arí juodi iyede	Modo de uso
 Mata contra paludismo (Mata de guará)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tigi nikörë pedejiri okomena alya jiniña mirë viorepikini.</li> <li>2. Tobairo vado tiya mirë vioro dichuvaropi.</li> </ol> <p>→ Clasificación</p>  Otras enfermedades	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iyore caiyo duarí ñi naómuita vveni, diede toajjedari úkúinomavu.</li> <li>2. Die majärë ijino kúiyeta.</li> </ol> <p>→ Partes que se usan</p>  Raíz	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Para aliviar síntomas del paludismo o malaria, como la diarrea, se arranca la raíz y se raspa.</li> <li>2. Se callena en agua hasta hervir y se toma.</li> <li>3. Repetir el proceso hasta que calmen los síntomas.</li> </ol>

Figura 5. Cartilla de medicina tradicional, con fotos tomadas por jóvenes de la comunidad de Yacayacá. Fuente: Cartilla de medicina tradicional - Poterimakákä j tuore bederituti pamij tuiye koyti tukubo. <https://lenguasnativas.vaupes.gov.co/wp-content/uploads/2025/05/Cartilla-de-medicina-tradicional-lite.pdf>

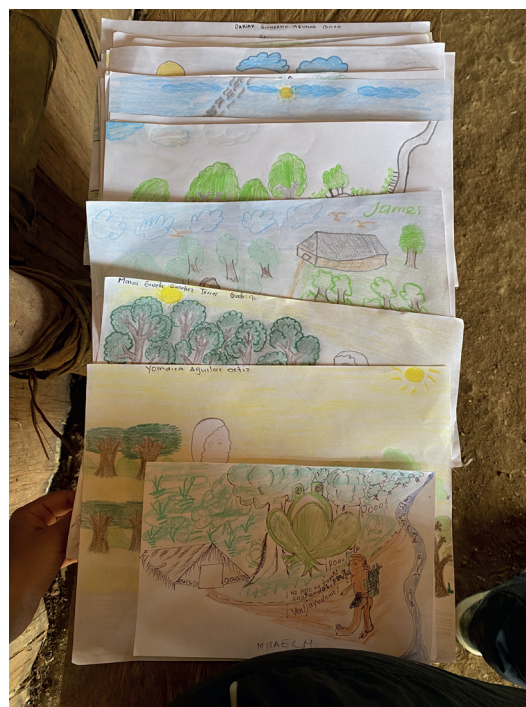


Figura 6. Compilación de dibujos realizados por los niños de Wacará para la cartilla El hombre y la mujer sapo. Fuente: Archivo del proyecto Lenguas del Vaupés.

línea por línea con rigurosidad para asegurarse de que la escritura sea precisa. “Aquí debería ir una mujer sapo”, dice otro miembro de la comunidad mientras observa la ilustración en las páginas enfrentadas. “La manilla de cumare debería ser más

grande”, agrega alguien más. Cada ajuste es decidido. No solo revisan un documento, sino que se aseguran de que la historia se represente de la forma más fiel posible y de que la lengua nativa esté bien escrita, asumiendo su rol de veladores de su propio conocimiento.

Para los participantes de Yacayacá, el proceso transcurre de manera distinta. Durante la socialización del prototipo, no hay intervenciones. No hacen correcciones en grupo, ni añaden ni quitan nada. La cartilla circula en silencio, pasando de mano en mano, mientras es observada con detenimiento por cada representante de la comunidad. Sin embargo, al finalizar la sesión, en conversaciones informales y más personales, uno de los lingüistas comunitarios comenta: “No hacen falta correcciones, porque la cartilla está hecha por nosotros”.

Tales momentos son los que nos permitieron evidenciar que el proceso de diseño social logró un nivel de colaboración en el que la comunidad reconoció el material como propio. La frase del lingüista comunitario de Yacayacá resume el éxito del proceso: más allá del producto final, lo importante fue el ejercicio colectivo de representación y apropiación de sus conocimientos.

#### **Apreciaciones finales del proceso de creación**

El diseño social, cuando se implementa con metodologías participativas bien estructuradas, puede servir como un puente entre la tradición oral y la representación visual. Sin embargo, también implica riesgos que deben abordarse críticamente. Aguirre Ramos (2018) señala que el diseño social ha evolucionado a partir de diversas posturas y antecedentes, por lo que su aplicación en comunidades étnicas requiere un enfoque colaborativo y reflexivo frente a los modelos de intervención preexistentes.

Lenguas Nativas del Vaupés muestra que el diseño social puede facilitar procesos de empoderamiento, aunque también enfrenta obstáculos como la desigualdad en la toma de decisiones y la reproducción de estéticas externas. Es fundamental que los diseñadores asuman un rol de facilitadores, evitando protagonizar estos procesos. En este tipo de iniciativas, la dimensión gráfica ocupa un lugar central como medio de representación que traduce, comunica y resguarda las lenguas, saberes y formas de concebir el mundo propias de cada comunidad y etnia. Cada elemento visual, ya sean ilustraciones, fotografías o símbolos, incorpora una carga cultural y social que dialoga con las memorias orales y las territorialidades de los pueblos. Por ello, el diseño social en contextos étnicos debe asumir con responsabilidad su dimensión gráfica, comprendiendo que las imágenes también construyen discursos y que su elaboración debe partir de consensos y significados compartidos.

Al tratarse de un campo en permanente construcción, la horizontalidad y la participación auténtica requieren ajustes continuos y una actitud abierta al aprendizaje. Para que el diseño social genere un impacto genuino, es necesario mantenerlo como un proceso flexible, capaz de adaptarse a las particularidades de cada comunidad y de cuestionar de manera constante sus propias metodologías y prácticas. En última instancia, más que una herramienta de transformación, el diseño social implica un ejercicio sostenido de autocritica y reflexión. La experiencia de este proyecto confirma que la colaboración creativa constituye una vía legítima para preservar y fortalecer las lenguas nativas, siempre que se evite imponer estéticas o formas ajenas a las comunidades.

**Referencias bibliográficas**

- Aguirre, Javier A. (2018). Pistas para aproximarse al diseño social: antecedentes y posturas. *Kepes*, 15(17), 9–26.  
<https://doi.org/10.17151/kepes.2018.15.17.2>
- Bastidas, Adriana y Martínez, Helen. R. (2016). Diseño social: tendencias, enfoques y campos de acción, Colombia. *Arquetipo* (13), 89 - 113.
- Aguirre, Javier; Canacué, Mariana y Delgado, Valentina. (2025). Soluciones multimedia para la conservación y fortalecimiento de las lenguas nativas. En Adela Parra-Romero, Adela, y Robin Castro-Gil. (eds.), *Vaupés multilingüe. Experiencia del fortalecimiento de capacidades locales para la investigación y promoción de las lenguas nativas* (1a Edición, pp. 105-128). Colombia: Universidad Icesi.  
<https://doi.org/10.18046/EUI/ee.4.2025>
- Clavería, Noemí; Martínez-Marcos, Amaya y Noguera, Montse. (2022). El diseño como herramienta de transformación social. Aprendizajes significativos de diseño social y diseño inclusivo. *Zincografía* (Año 6 Especial BID ZCR), 100-123  
<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=8535251>
- Gatt, Caroline e Ingold, Tim. (2013). From description to correspondence: Anthropology in real time. In Gunn, Wendy; Otto, Ton & Charlotte Smith, Rachel. (eds.), *Design anthropology: Theory and practice* (1st Edition, pp. 139-158). London: Routledge.  
<https://doi.org/10.4324/9781003085195>
- Girón, Jesús M; Parra-Romero, Adela; López, Víctor y Gallego, Tiberio. (2025). Apropiación social del conocimiento en la comunidad wacará. En Parra-Romero, Adela, y Castro-Gil, Robin. (eds.), *Vaupés multilingüe. Experiencia del fortalecimiento de capacidades locales para la investigación y promoción de las lenguas nativas* (1a Edición, pp. 189-220). Colombia: Universidad Icesi.  
<https://doi.org/10.18046/EUI/ee.4.2025>
- Ledesma, María. (2021). Empoderamiento y horizontalidad en nuevos emergentes en el diseño social. *Inventio*, 11(24), 41–47.  
<https://inventio.uaem.mx/index.php/inventio/article/view/271>
- Londoño, Marín; Borrero, Héctor; Ortiz, Camila y Parra-Romero, Adela. (2025). Apropiación social del conocimiento con el grupo étnico Wāchĩnā. Parra-Romero, Adela, y Castro-Gil, Robin. (eds.), *Vaupés multilingüe. Experiencia del fortalecimiento de capacidades locales para la investigación y promoción de las lenguas nativas* (1a Edición, pp. 221-248). Colombia: Universidad Icesi.  
<https://doi.org/10.18046/EUI/ee.4.2025-grfg>
- Sánchez, Paloma Sitalin. (2019). La teoría del diseño social y las prácticas de diseñadores jóvenes en su relación con personas indígenas. [Tesis de maestría, Universidad Iberoamericana Puebla]. Repositorio Institucional de la IBERO Puebla.  
<https://repositorio.iberopuebla.mx/handle/20.500.11777/4505>
- Taussig, Michael. (2011). I swear I saw this: Drawings in fieldwork notebooks, namely my own. The University of Chicago Press.
- Quiroga, Nancy. (2014). Diseño con proyección social: sinergia entre la academia y los procesos comunitarios. *Actas de Diseño* 17, 95-98.  
<https://doi.org/10.18682/add.vi17.2480>
- Winograd, Terry; Flores, Fernando. (1989). *Hacia la comprensión de la informática y la cognición*. España: Editorial Hispano-Europea.

**Fuentes de financiación**

“Proyecto en alianza con la Universidad Icesi, el SENA Regional Vaupés y la Gobernación del Departamento del Vaupés, financiado por el Sistema General de Regalías de Colombia y supervisado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación de Colombia.”

